

ПРЕПИС-ИЗВЛЕЧЕНИЕ ПРОТОКОЛ No. 297	TRANSCRIPT-EXTRACT MINUTES No. 297
от	of a
Редовно заседание	regular meeting
на Управителния съвет на	of the Management Board of
“ЧЕЗ Разпределение България“ АД	CEZ Distribution Bulgaria AD
<p>Днес, 17.11.2015 г., в 10:00 часа, в гр. София, бул. „Цариградско шосе“ № 159 , ет. 5 на основание чл. 74 от Устава на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, акционерно дружество учредено и съществуващо съгласно законите на Република България, със седалище в гр. София и адрес на управление: гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, вписано в Търговския регистър при Агенция по вписванията под ЕИК 130277958 (наричано по-долу “Дружеството”), се проведе редовно заседание на Управителния съвет на Дружеството съобразно процедурата, предвидена в Устава на Дружеството. Присъстваха членовете на Управителния съвет на Дружеството, както следва:</p>	<p>On this day of 17.11.2015, at 10:00 a.m in the city Sofia, 5th fl.,159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, on the grounds of Article 74 of the By-laws of CEZ Distribution Bulgaria AD, a joint stock company, organized and existing under the laws of the Republic of Bulgaria, having its seat in Sofia and management address at:, 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, registered in the Commercial Register at the Registry Agency under UIC 130277958 (hereinafter referred to as “the Company”), the Management Board of the Company held its regular meeting in accordance with the procedure provided for in the By-laws of the Company. The following members of the Management Board of the Company attended personally:</p>
1. Г-н Душан Рибан;	1. Mr. Dušan Ryban;
2. г-н Стефан Димитров Апостолов;	2. Mr Stefan Dimitrov Apostolov;
3. Г-н Томаш Пецка;	3. Mr. Tomáš Pecka;
<p>Управителният съвет на Дружеството УСТАНОВИ: “Заседанието на Управителния съвет на Дружеството е свикано в съответствие с процедурата, предвидена в Устава на Дружеството и в Процедурните правила на Управителния съвет. Необходимият кворум за валидно вземане на решения съгласно Устава на Дружеството е налице”.</p>	<p>The Management Board of the Company ESTABLISHED: “The meeting of the Management Board is duly convened in accordance with the procedure set out in the By-laws of the Company and in the Procedural Rules of the Company’s Management Board. The quorum requirements for passing valid resolutions in accordance with the By-laws of the Company are met”.</p>
<p>По точка 4 от дневния ред: Вземане на решение за избор на изпълнител след проведена открита процедура за възлагане на обществена поръчка реф.№ PPS 15-084 с предмет:“Сключване на застраховка „Имущество“ на дълготрайни и краткотрайни материални активи, собственост на “ЧЕЗ РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ БЪЛГАРИЯ” АД“</p>	<p>Under item 4 of the agenda: Taking decision about selecting contractor within open public procedure, ref.number PPS 15-084 with subject Signing property insurance for long and short-term tangible assets owned by CEZ Distribution Bulgaria AD</p>
<p>Председателят на заседанието даде думата на г-н Рали Манчев - юриконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, който обясни, че</p>	<p>The Chairman of the meeting gave the floor to The Chairman gave the floor to Mr.Rali Manchev, legal advisor in CEZ Distribution, who</p>

<p>по обявената с решение на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД процедура с предмет: “Сключване на застраховка „Имущество“ на дълготрайни и краткотрайни материални активи, собственост на “ЧЕЗ РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ БЪЛГАРИЯ” АД“ е постъпило писмо, придружено от протокол на комисията, назначена със Заповед CD-ORD-5701/19.10.2015 за провеждане на процедура, с което Комисията предлага на УС да одобри и приеме отразените в протокол на комисията резултати и обяви класирането, извършено от комисията, съгласно посочения в документацията критерии.</p>	<p>explained that regarding the announced with Decision of the Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD procedure and subject: Signing property insurance for long and short-term tangible assets owned by CEZ Distribution Bulgaria AD there has been submitted a letter accompanied by minutes of the Commission appointed by Order - CD-ORD-5701/19.10.2015, with what the Commission proposes to the MB to approve and accept the results presented in the minutes of the Commission and announces the ranking fulfilled by the Commission according to the criterion appointed in the documentation.</p>
<p>Председателят на заседанието даде думата за изказвания, въпроси и други предложения по същество. Такива не постъпиха и поради това Председателят на заседанието предложи да се премине към гласуване на текста на предложението по точка 4 от дневния ред.</p>	<p>The Chairman of the meeting gave the floor for statements, queries and other substantive proposals. No such statements, queries and proposals were made and the Chairman of the meeting proposed that the Management Board proceeds to voting of the submitted proposal under item 4 of the agenda.</p>
<p>Пристъпни се към гласуване и УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ РЕШИ: „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, вписано в Търговския регистър към Агенцията по вписванията под ЕИК: 130277958, със седалище и адрес на управление: Република България, гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, БенчМарк Бизнес Център, като Възложител на обществената поръчка по смисъла на чл. 7, т. 6 във връзка с чл. 7а от Закона за обществените поръчки (ЗОП).</p> <p>На основание чл. 73 от ЗОП и протокол от 13.11.2015 г. по чл. 72, ал. 1 от ЗОП за резултатите от работата на комисията, назначена със Заповед № CD-ORD-5701/19.10.2015 г. на г-н Душан Рибан – Изпълнителен Директор на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, за провеждане на открита процедура с предмет: „Сключване на застраховка „Имущество“ на дълготрайни и краткотрайни материални активи, собственост на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД”, идентификационен номер на възложителя PPS 15-084, и като взехме предвид следните обстоятелства:</p> <p>1. Обществената поръчка е открита на основание чл. 103, ал. 1 от ЗОП с Решение по т. 5 от Протокол № 287 от 09.09.2015 г. на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД; 2. Обществената поръчка е обявена, като на основание чл. 64, ал. 1 от ЗОП и чл. 5, ал. 2 във връзка с чл. 5, ал. 1 от Правилника за прилагане на Закона за обществените поръчки (ППЗОП) обявлението и решението за откриване са</p>	<p>The MANAGEMENT BOARD proceeded to voting and RESOLVED: CEZ Distribution Bulgaria AD, having its seat and management address at: BenchMark Business Centre, 159, Tsarigradsko Shose Blvd., Mladost Region, 1784 Sofia, Bulgaria, UIC: 130277958, as Assignor of the public procurement contract pursuant to Article 7, Item 6, in connection to Article 7a of the Public Procurement Act (PPA).</p> <p>On the grounds of Article 73 of the PPA and in connection to Minutes dated 13.11.2015 prepared pursuant Article 72, Para.1 of the PPA regarding the results from the work of the Commission appointed by Order № CD-ORD 5701/19.10.2015 of Mr Dušan Ryban - Executive Director of CEZ Distribution Bulgaria AD, regarding the conduction of open procedure with subject: „Conclusion of Property insurance of the fixed and current assets owned by "CEZ Distribution Bulgaria" AD”, identification number of the assignor PPS 15-084, and as we took into consideration the following circumstances:</p> <p>1. The public procurement has been opened on the grounds of Article 103, Para.1 of the PPA by Decision taken under Item 5 of Minutes № 287 dated 09.09.2015 of the Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD; 2. The public procurement has been announced and on the grounds of Article 64, Para.1 of the PPA and Art. 5, Para. 2 in connection to Art. 5, Para. 1 of the Regulations for Application of the</p>

изпратени на 14.09.2015 г. до Агенцията по обществените поръчки и са заведени в Регистъра на обществените поръчки под преписка № 01467-2015-0046. Едновременно с това на основание чл. 45в, ал. 1 т. 3 от ЗОП на 14.09.2015 г. обявлението е изпратено до Официалния вестник на Европейския съюз, вследствие на което обявлението е публикувано на официалната уеб страница на Официалния вестник на Европейския съюз под № 2015/S 181-328429. Решението за откриване и обявлението за обществената поръчка, както и документацията за участие, са публикувани на основание чл. 22б, ал. 4 във връзка с чл. 22б, ал. 2, т. 2 и т. 3 от ЗОП в профила на купувача на 15.09.2015 г.;

3. Предметът на обществената поръчка не е разделен на обособени позиции;

4. В предварително обявения срок за подаване на оферти, а именно до 12:00 часа на 19.10.2015 г., в деловодството на възложителя са получени 2 (два) бр. оферти, регистрирани по реда на постъпването им, както следва:

4.1. Вх. № CD DOC-10305/19.10.2015 г. в 11:26 часа от Обединение „Дженерали Застраховане“ АД и „Уника“ АД“;

4.2. Вх. № CD-DOC-10309/19.10.2015 г. в 11:56 часа от ЗАД „Булстрад Виена Иншурънс Груп“ АД.

5. След изтичане на предварително обявения срок за приемане на оферти, Възложителят е назначил комисия на основание чл. 34 от ЗОП, със Заповед № CD-ORD-5701/19.10.2015 г. на г-н Душан Рибан – Изпълнителен директор на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, на която е възложено да проведе процедурата за възлагане на обществената поръчка;

6. Комисията е започнала своята работа по отваряне, преглед, оценка и класиране на подадените оферти в 13:00 часа на 19.10.2015 г., след получаване на списъка с участниците и подадените от тях оферти от деловодството на възложителя и подписване на декларации по чл. 35, ал. 3 от ЗОП от всеки от членовете на комисията;

7. Комисията е извършила всички правно установени действия, предвидени в чл. 68, чл. 70 и чл. 71 от ЗОП, след което е оценила и класирала офертите на участниците, които отговарят на закона и предварително обявените условия на Възложителя, в съответствие с избрания критерий за оценка – „най-ниска цена“;

PPA, on 14.09.2015 the Announcement and the Decision on opening the procedure have been submitted to the Public Procurement Agency and filed in the Public Procurement Register under File № 01467-2015-0046. Simultaneously, on 14.09.2015 on the grounds of Art. 45c, Para. 1, Item 3 of the PPA, the Announcement has been sent to the Official Journal of the European Union as a result of which Announcement the has been published on the official website of the Official Journal of the European Union under № 2015/S 181-328429. The decision on opening and announcement for the public procurement, as well as the documentation for participation, are published on the grounds of Art. 22b, Para. 4 in reference with Art. 22b, Para. 2, item 2 and item 3 of PPA on the buyer's profile on 15.09.2015;

3. The subject of the public procurement has not been divided into detached lots;

4. In the preliminary announced term for submission of offers and namely until 12.00 o'clock on 19.10.2015 in the Registry Office of the Assignor have been received 2 (two) offers, registered in the way of their submission, as follows:

4.1. Inc. № CD- DOC-10305/19.10.2015, received at: 11:26 h by: Consortuim “Generali Zastrahovane” AD and ZK “Unika” AD“;

4.2. Inc. № CD-DOC-10309/19.10.2015, received at: 11:56 h by: ZAD “Bulstrad Vienna Insurance Group” AD.

5. After the expiration of the preliminary announced term of accepting applications for participation in the procedure, on the grounds of Article 34 of the PPA and by Order № CD-ORD CD-ORD-5701/19.10.2015 of Mr Dušan Ryban - of Executive Director of CEZ Distribution Bulgaria AD, the Assignor has appointed a Commission to which has been awarded to conduct the procedure of awarding the public procurement contract;

6. At 13.00 h. on 19.10.2015 after having received the list of the candidates and the offers submitted by them at the Registry Office of the Assignor and after each member of the Commission has signed declarations pursuant Article 35, Para.3 of the PPA, the Commission has started its work over opening, revision, assessment and ranking of the submitted offers;

7. The Commission has fulfilled all legally established activities foreseen under Article 68, Article 70 and Article 71 of the PPA and after that has assessed and ranked the offers of the candidates who meet the legislative requirements and the preliminary announced requirements of the Assignor and in compliance to the chosen

8. Действията на комисията по чл. 68 от ЗОП са отразени в протокол по чл. 68, ал. 7 от ЗОП от 27.10.2015 г.;

9. Действията на комисията по чл. 70 и чл. 71 от ЗОП са отразени в протокол по чл. 72, ал. 1 от ЗОП от 13.11.2015 г.;

10. Действията и констатациите на комисията по преглед и оценка на офертите, а също и действията и мотивите за отстраняване на участниците, чиито оферти не отговарят на предварително обявените условия на Възложителя и на последно място класирането на офертите по предварително обявения критерий за оценка „най-ниска цена“ са подробно описани в протокола на комисията по чл. 72, ал. 1 от ЗОП, като Възложителят напълно ги споделя и приема при постановяване на своето решение.

Управителният съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, със седалище и адрес на управление: Република България, гр. София 1784, бул. „Цариградско шосе“ № 159, БенчМарк Бизнес Център, ЕИК: 130277958, като възложител на обществената поръчка по смисъла на чл. 7, т. 6 във връзка с чл. 7а от ЗОП,

О Б Я В Я В А:

I. Класирането на участниците съгласно обявения критерий за оценка „НАЙ-НИСКА ЦЕНА“ е в следния ред:

1.1-во място: Обединение „Дженерали Застраховане“ АД и „Уника“ АД“ с обща цена в размер на:
- 1 340 115.97 лв. без данък върху застрахователните премии;

II. Участникът, класиран на първо място - Обединение „Дженерали Застраховане“ АД и „Уника“ АД“, се определя за изпълнител на поръчката.

III. Участниците, които са отстранени, са както следва:

3.1. Участникът ЗАД „Булстрад Виена Иншурънс Груп“ АД на основание чл. 69, ал. 1, т. 3 във връзка с чл. 54, ал. 1 от ЗОП, поради следните причини и мотиви:

В т. 3 на своето „Предложение за изпълнение на поръчката“, участникът ЗАД „Булстрад Виена Иншурънс Груп“ АД декларира, че за обезпечаване на лимитите на обезщетение и

assessment criterion “the lowest price”;

8. The activities of the Commission under Article 68 of the PPA have been presented in a protocol dated 27.10.2015 pursuant to Article 68, Para. 7 of the PPA;

9. The activities of the Commission pursuant Article 70 and Article 71 of the PPA have been presented under a protocol pursuant to Article 72, Para. 1 of the PPA, dated 13.11.2015;

10. The actions and findings of the Commission on the review and assessment of the offers, as well as the actions and motives for elimination of the candidates, whose offers do not meet the preliminary announced conditions of the assignor and on the last place the ranking of the offers under the preliminary announced assessment criterion „the lowest price“ are described in detail in the protocol of the Commission under Art. 72, Para. 1 of the PPA, which the Assignor completely shares and accepts them upon taking its decision.

The Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD, having its seat and management address at: BenchMark Business Centre, 159, Tsarigradsko Shose Blvd., 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, UIC 130277958, as Assignor of the public procurement contract pursuant to Article 7, Item 6, in connection to Article 7a of the PPA,

A N N O U N C E S:

I. The ranking of the candidates according to the announced assessment criterion – “LOWEST PRICE“, is in the following order:

1. First place: Consortuim “Generali Zastrahovane” AD and ZK “Unika” AD” with total price of:
- BGN 1 340 115.97, excluding Insurance Premium Tax;

II. The candidate Consortuim “Generali Zastrahovane” AD and ZK “Unika” AD” ranked in first place, is determined as assignee of the public procurement contract.

III. The eliminated candidates are as follows:

3.1. The candidate ZAD “Bulstrad Vienna Insurance Group” AD on the grounds of Art. 69, Para 1, item 3 in conjunction with Art. 54, Para. 1 of the PPA, because of the following reasons and motives:

In Item. 3 of its "Proposal for execution of the public procurement," the candidate ZAD “Bulstrad Vienna Insurance Group” AD declares

застрахованите рискове, предмет на обществената поръчка, ще използва факултативно презастрахователно покритие.

Съгласно изискванията към предмета на поръчката от документацията участие, посочени в Глава VI. „Указания за подготовка на офертата за участие”, Раздел II. „Съдържание на офертата за участие”, Плик 2, Приложения към техническото предложение, ако участникът е избрал “Представяне на факултативно презастрахователно покритие”, следва да приложи Писмо за факултативно презастрахователно покритие, което следва задължително да предоставя информация за:

1. Презастраховател / презастрахователи;
2. Застрахован и Презастрахован;
3. Описание на застрахованото и презастрахованото имущество, местонахождение на застрахованото и презастрахованото имущество;
4. Застрахователна/(и) сума/(и), лимити на обезщетение и самоучастия на Възложителя;
5. Срок на валидност на факултативното презастрахователното покритие, идентичен със срока на валидност на застрахователния договор;
6. Размер на факултативното презастрахователно покритие от застрахователната сума/(и), респективно от лимитите на обезщетение, изразен в процент или равностойност в евро;
7. Размер на самозадържането на презастрахования от застрахователната сума/(и), респективно от лимитите на обезщетение, изразен в процент или равностойност в евро;
8. Валидна клауза за право на директен иск за обезщетение от Възложителя към презастрахователя / презастрахователите в случай на настъпване на застрахователно събитие - “Cut – Trough Clause”;
9. Изявление за съгласие на презастрахователя / презастрахователите или водещия презастраховател с всички останали условия на застраховката, определени в проекта на застрахователния договор и документацията за участие в обществената поръчка.

Документите, приложени от ЗАД „БУЛСТРАД ВИЕНА ИНШУРЪНС ГРУП” АД към техническото предложение като доказателства за обезпечаване от страна на участника на лимитите на обезщетение и застрахованите рискове, предмет на обществената поръчка, не съдържат минимално изискуемата информация, относно:

- Описание на застрахованото и презастрахованото имущество, местонахождение на застрахованото и презастрахованото имущество;

that for compensation limits and the insured risks provision under the subject of the contract it shall use facultative reinsurance cover.

Pursuant to the requirements to the subject of the public procurement, part of the participation documentation referred to in Chapter VI. "Guidelines for the preparation of the participation offer", Section II. "Contents of the participation offer", Envelope 2, Annexes to the technical proposal, if the candidate has chosen the option “Submitting of facultative reinsurance cover”, the candidate shall attach to its technical proposal a Letter of facultative reinsurance cover, which has to provide the mandatory information concerning:

1. Re-insurer / reinsurers;
2. The insured and reinsured;
3. Description of the insured and reinsured property, location of the insured and reinsured property;
4. Insurance Amount/(s), limits on compensation and self-participation of the Assignor;
5. Period of validity of the Facultative reinsurance cover identical to the validity of the insurance contract;
6. Size of the facultative reinsurance coverage of the insurance amount/(s), respectively, of the limits of compensation as a percentage or equivalent in euros;
7. Amount of self-retention of the reinsured of the insurance amount/(s), respectively, of the limits of compensation as a percentage or equivalent in euros;
8. A valid clause of direct compensation claim right from the Assignor to the reinsurer / reinsurers in case of occurrence of an insured event - "Cut - Trough Clause”;
9. Statement of consent from the reinsurer / reinsurers or the leading reinsurer with all other terms of insurance specified in the draft of the insurance contract and the participation documentation in the public procurement.

Documents submitted by ZAD “Bulstrad Vienna Insurance Group” AD to the technical proposal as an evidence of provision from the candidate to the limits of compensation and the insured risks under the subject of the public procurement do not contain the minimum required information concerning:

- Description of the insured and reinsured property, location of the insured and reinsured property;

- Застрахователна/(и) сума/(и), лимити на обезщетение и самоучастия на Възложителя;
- Срок на валидност на факултативното презастрахователното покритие, идентичен със срока на валидност на застрахователния договор;
- Размер на самозадържането на презастрахования от застрахователната сума/(и), респективно от лимитите на обезщетение, изразен в процент или равностойност в евро;
- Валидна клауза за право на директен иск за обезщетение от Възложителя към презастрахователя / презастрахователите в случай на настъпване на застрахователно събитие - "Cut - Trough Clause".

Във връзка с информацията по т. 6 - Размер на факултативното презастрахователно покритие от застрахователната сума/(и), респективно от лимитите на обезщетение, изразен в процент или равностойност в евро - следва да се констатира следното: дружеството, което е непряк мажоритарен собственик на ЗАД „БУЛСТРАД ВИЕНА ИНШУРЪНС ГРУП“ АД, осигурява 100% презастрахователно покритие, но не е посочено от какво – лимит или застрахователна(и) сума(и).

Липсата на документи (приложения) и информация в офертата на участник и в частност в плик № 2 „Предложение за изпълнение на поръчката“, чието прилагане е задължително, според предварително обявените условия на Възложителя, посочени в образеца на техническото предложение и документацията за участие, описани по-горе, представлява несъответствие на техническото предложение от офертата на участника с предварително обявените изисквания на Възложителя, което не може да бъде отстранено при условията и по реда на чл. 68, ал. 11 от ЗОП, тъй като това ще доведе до промяна на техническото предложение на участника, което изричната забрана на чл. 68, ал. 11, т. 2, буква б) от ЗОП не позволява.

Предвид гореизложеното и на основание чл. 69, ал. 1, т. 3 от ЗОП във връзка с чл. 54, ал. 1 от ЗОП, комисията предлага за отстраняване от процедурата участника ЗАД „Булстрад Виена Иншурънс Груп“ АД, поради това, че офертата му (в частта на плик № 2 „Предложение за изпълнение на поръчката“) е непълна (не съдържа изискуемите приложения) и същата се явява оферта, която не отговаря на предварително обявените условия на Възложителя.

С оглед гореизложеното, участникът ЗАД „Булстрад Виена Иншурънс Груп“ АД следва да бъде отстранен от участие в процедурата.

- Insurance Amount/(s), limits on compensation and self-participation of the Assignor;
- Period of validity of the Facultative reinsurance cover identical to the validity of the insurance contract;
- Amount of self-retention of the reinsured of the insurance amount/(s), respectively, of the limits of compensation as a percentage or equivalent in euros;
- A valid clause of direct compensation claim right from the Assignor to the reinsurer / reinsurers in case of occurrence of an insured event - "Cut - Trough Clause".

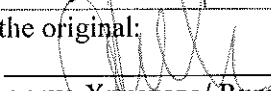
Concerning the information under Item 6. - Size of the facultative reinsurance coverage of the insurance amount/(s), respectively, of the limits of compensation as a percentage or equivalent in euros - it should be noted the following: the company, which is an indirect majority owner of ZAD "Bulstrad Vienna Insurance Group" AD covers 100% reinsurance coverage, but there has been no indication of what - limit or insurance amount/(s).

The lack of the documents (annexes) and information in the candidate's offer, particularly in envelope № 2 "Proposal of execution of the public procurement" the application of which is mandatory, according to the previously announced terms of the Assignor specified in the model of the technical proposal and the participation documentation described above represents a discrepancy in the technical proposal of the candidate's offer with previously announced terms of the Assignor, which can not be removed by the terms and conditions of Art. 68, Para. 11 of the PPA, as this shall lead to a change of the technical proposal of the candidate which the explicit prohibition of Art. 68, Para. 11 Item. 2, letter b) of the PPA does not allow.

Given the above, and pursuant to Art. 69, Para. 1 Item. 3 of the PPA in conjunction to Art. 54, Para. 1 of the PPA, the Commission proposes that the candidate ZAD "Bulstrad Vienna Insurance Group" AD shall be eliminated from the procedure, because its offer (in the part of envelope № 2 "Proposal of execution of the public procurement") is incomplete (does not contain the required annexes) and the same represents an offer which does not meet the previously announced terms of the Assignor. In view of aforementioned, the candidate ZAD "Bulstrad Vienna Insurance Group" AD should

<p style="text-align: center;">У П Ъ Л Н О М О Щ А В А :</p> <p>IV. Г-н РАЛИ МАНЧЕВ – упълномощен юристконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, а в случай на негово отсъствие - г-н БИСЕР ДИХОНОВ - ръководител на направление „Тръжни процедури“, на основание чл. 73, ал. 3 от ЗОП, да подпише и изпрати уведомителното писмо с препис от решението на участниците, в тридневен срок от издаването му, както и на основание чл. 73, ал. 4 от ЗОП да организира публикуването в профила на купувача на настоящото решение заедно с протокола на комисията по чл. 72, ал. 1 от ЗОП при условията на чл. 22б, ал. 3 от ЗОП и в същия ден да организира изпращането на решението на участниците.</p> <p>V. Душан Рибан – член на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, да сключи писмен договор с участника, определен за изпълнител.</p> <p>VI. Г-н РАЛИ МАНЧЕВ – юристконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, а в случай на негово отсъствие - г-н БИСЕР ДИХОНОВ - ръководител на направление „Тръжни процедури“, на основание чл. 44, ал. 1 от ЗОП да изпрати в 30-дневен срок от сключване на договора информация, изготвена съгласно образца по чл. 19, ал. 7 от ЗОП до Агенцията по обществени поръчки за вписването ѝ в Регистъра на обществените поръчки, като за целта да подпише всички необходими документи и книжа.</p> <p>Решението подлежи на обжалване пред Комисия за защита на конкуренцията (КЗК) в 10-дневен срок от получаването му.</p>	<p>be eliminated from the procedure.</p> <p style="text-align: center;">A U T H O R I Z E S :</p> <p>IV. Mr. RALI MANCHEV – an authorized legal advisor of CEZ Distribution Bulgaria AD, and in case of his absence – Mr BISER DIHONOV – head of Tender Procedures Department, in a three-day term as of issuing the present Decision, to sign and send a notification letter together with a transcript of the decision to the candidates, on the grounds of Art. 73, Para. 3 of the PPA, as well as on the grounds of Art. 73, Para. 4 of the PPA to organize the publication of this Decision along with the Commission’s Minutes under Art. 72, Para. 1 of the PPA on the buyer’s profile under the terms of Art. 22b, Para. 3 of the PPA and on the same date to organize the sending of the decision to the candidates.</p> <p>V. Dušan Ryban -member of the Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD to conclude a written contract with the candidate determined as an assignee.</p> <p>VI. Mr RALI MANCHEV - legal advisor at CEZ Distribution Bulgaria AD, and in case of his absence – Mr BISER DIHONOV – head of Tender Procedures Department, on the grounds of Article 44, Para.1 of the PPA, in a 30-day term as of the conclusion of the contract to send information prepared according to the sample under Article 19, Para.7 of the PPA to the Public Procurement Agency regarding its registration to the Public Procurement Register, as for that purpose to sign all necessary documents.</p> <p>In a 10 days term of receiving the present Decision, it could be subject of appeal before the Commission for Protection of the Competition.</p>
<p>ГЛАСУВАЛИ „ЗА“: г-н Душан Рибан, г-н Стефан Димитров Апостолов и г-н Томаш Пеца</p>	<p>AFFIRMATIVE VOTES: Mr Dušan Ryban, Mr Stefan Dimitrov, Apostolov and Mr Tomáš Pecka</p>
<p>Настоящото препис-извлечение отразява точно записа на взетото решение по точка 4 от Протокол № 297 на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, взето на присъствено заседание проведено на 17.11.2015 г. Препис-извлечението е изготвено в 2 еднообразни екземпляра, на български и на английски език. При противоречия между българския и английския текст, българският текст има предимство.</p>	<p>This transcript-extract is an exact record of the decision taken in item 4 of Protocol No. 297 of the Management board of “CEZ Distribution Bulgaria” AD, taken on a regular meeting which was held on 17.11.2015. The transcript-extract is prepared in two unified copies, in the Bulgarian and the English language. In cases of differences between the Bulgarian and the English text, the Bulgarian text shall apply.</p>

Вярно с оригинала: / Same with the original:


 Румяна Христова/ Rumyana Hristova
 Секретар на УС/ Secretary of the MB